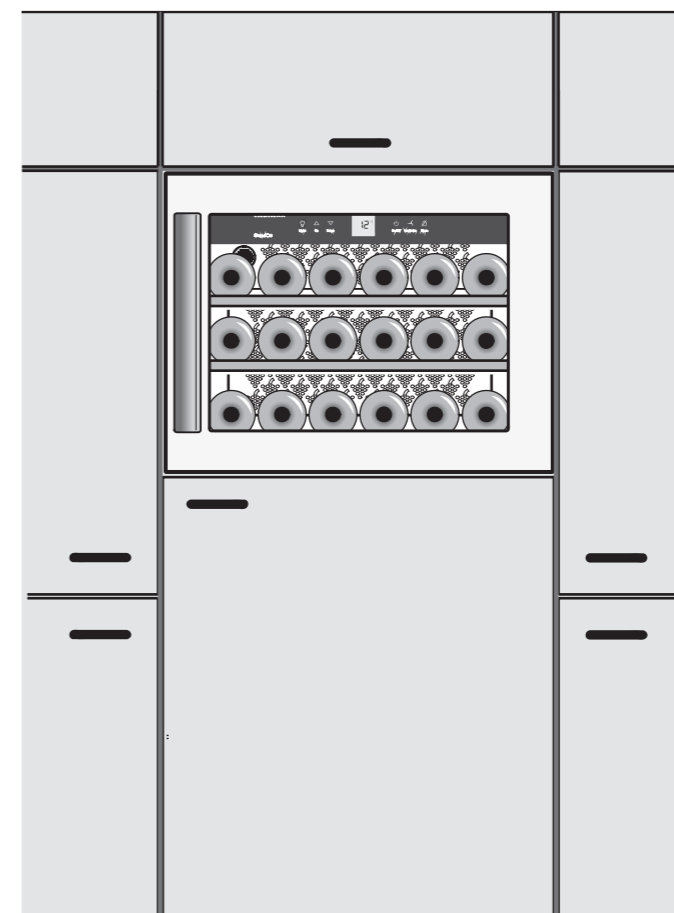


Инструкция по эксплуатации

Винный климатический шкаф



7081 179-00

WKEes 309

Замечания относительно утилизации

- Держите упаковочные материалы в недоступном для детей месте – полиэтиленовые листы и пакеты могут стать причиной удушья!
- Сдайте упаковку на официальный пункт сбора.

Вышедшее из строя устройство содержит материалы, которые можно использовать повторно. Поэтому устройство нужно утилизировать особым образом, а не вместе с бытовыми отходами.

- Прежде чем выбрасывать устройство, выведите его из строя: демонтируйте штепсель провода питания, обрежьте провода и выведите из строя защелку дверного замка, чтобы дети не могли попасть в ловушку в холодильнике.
- Прежде чем сдавать вышедшее из строя устройство для утилизации, убедитесь, что контур, по которому циркулирует хладагент, не поврежден.
- Подробная информация о хладагенте указана на заводской табличке.
- Предоставьте утилизацию отслуживших свой срок устройств профессионалам, которые произведут ее надлежащим образом, в соответствии с действующими в стране правовыми нормами.



Область применения устройства

Устройство предназначено исключительно для хранения вин. В случае профессионального охлаждения продуктов следует соблюдать соответствующие правила.

Устройство не предназначено для хранения и охлаждения медикаментов, плазмы крови, лабораторных препаратов или подобных веществ согласно директиве медицинской продукции 2007/47/EG.

Неправильное использование устройства может привести к его повреждению или порче хранящегося в нем вина.

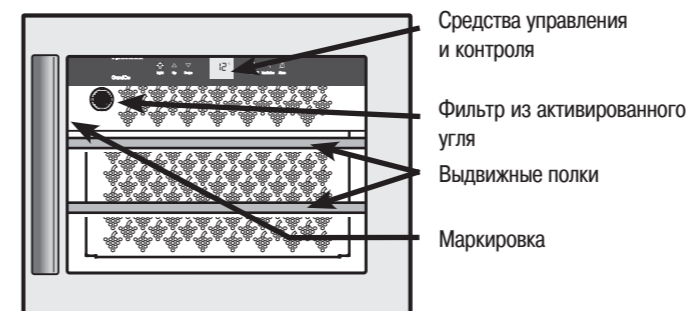
Устройство не предназначено для эксплуатации во взрывоопасных зонах.

Климатические классы

Устройство предназначено для эксплуатации в ограниченном диапазоне температур окружающей среды, соответствующем определенному климатическому классу. Эксплуатационные температуры не должны выходить за границы этого диапазона! На маркировке устройства указан его климатический класс.

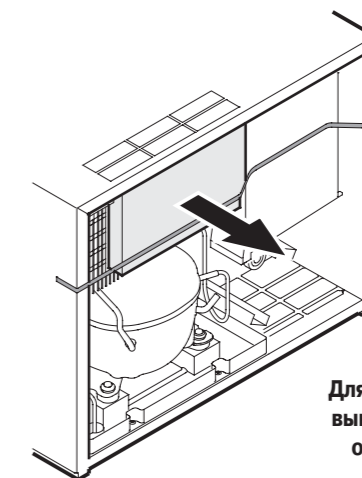
Климатические классы	Окружающая температура
SN	+10°C до +32°C
N	+16°C до +32°C
ST	+16°C до +38°C
T	+16°C до +43°C

Обзор устройства и его оборудования



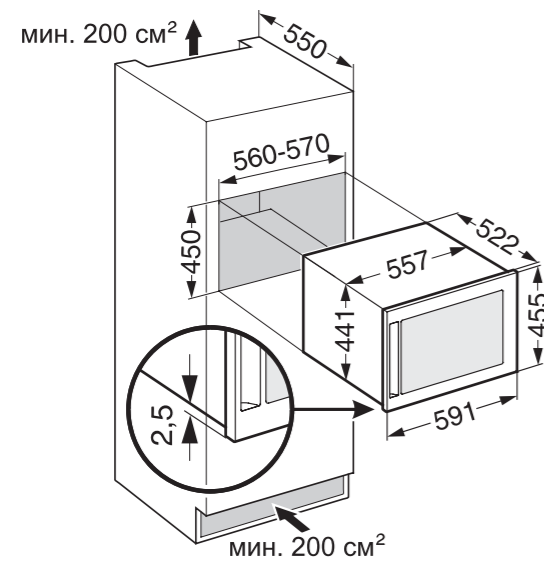
Указания по технике безопасности

- Во избежание травм и материального ущерба устройство должны распаковывать и устанавливать два человека.
- В случае обнаружения при распаковке повреждений устройства необходимо, не подключая устройство к сети питания, незамедлительно обратиться к продавцу.
- Для обеспечения надежной работы устройства его следует устанавливать и подключать согласно рекомендациям, приведенным в инструкции по эксплуатации.
- В случае неисправности следует отключить устройство от сети, вытащить штепсель провода питания из розетки, отключить / вывинтить предохранитель.
- Чтобы отключить устройство от сети, ни в коем случае нельзя тянуть за провод питания, беритесь рукой только за штепсель.
- Работы по ремонту и внесению изменений в устройство должен производить только специалист авторизованного сервисного центра, иначе здоровье пользователя может подвергнуться опасности. Это относится и к замене провода питания.
- Не становитесь на основание, выдвижные ящики, дверцы и другие детали, не используйте их в качестве подставки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или интеллектуальными возможностями, а также лицами, не имеющими необходимых знаний или достаточного опыта, если только они не находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или получили от него инструкции по пользованию винным шкафом. Необходимо следить, чтобы дети не играли с устройством.
- Избегайте длительного контакта холодных поверхностей или охлажденных, замороженных продуктов с кожей. Это может вызвать боль, чувство онемения и обморожение. При необходимости продолжительного контакта с холодными предметами принимайте защитные меры, например, надевайте перчатки.
- Не употребляйте в пищу слишком долго хранившиеся продукты, это может привести к пищевым отравлениям.
- Ключи от запираемых шкафов не храните рядом с устройствами и в доступных для детей местах.
- Не храните в устройстве взрывоопасные материалы или аэрозольные упаковки с горючими газами, такими как пропан, бутан, пентан и т.д. Летучие газы могут воспламениться от электрических элементов устройства. Аэрозольные упаковки можно легко опознать по напечатанному на них описанию содержимого или символу пламени.
- Внутри устройства нельзя пользоваться открытым огнем или иными источниками возгорания. При транспортировке или чистке устройства необходимо быть осторожным, чтобы не повредить контур охлаждения. В случае обнаружения повреждения убедитесь, что рядом со шкафом отсутствуют источники возгорания и обеспечьте вентиляцию помещения.
- Не используйте никакие электрические приборы внутри устройства.

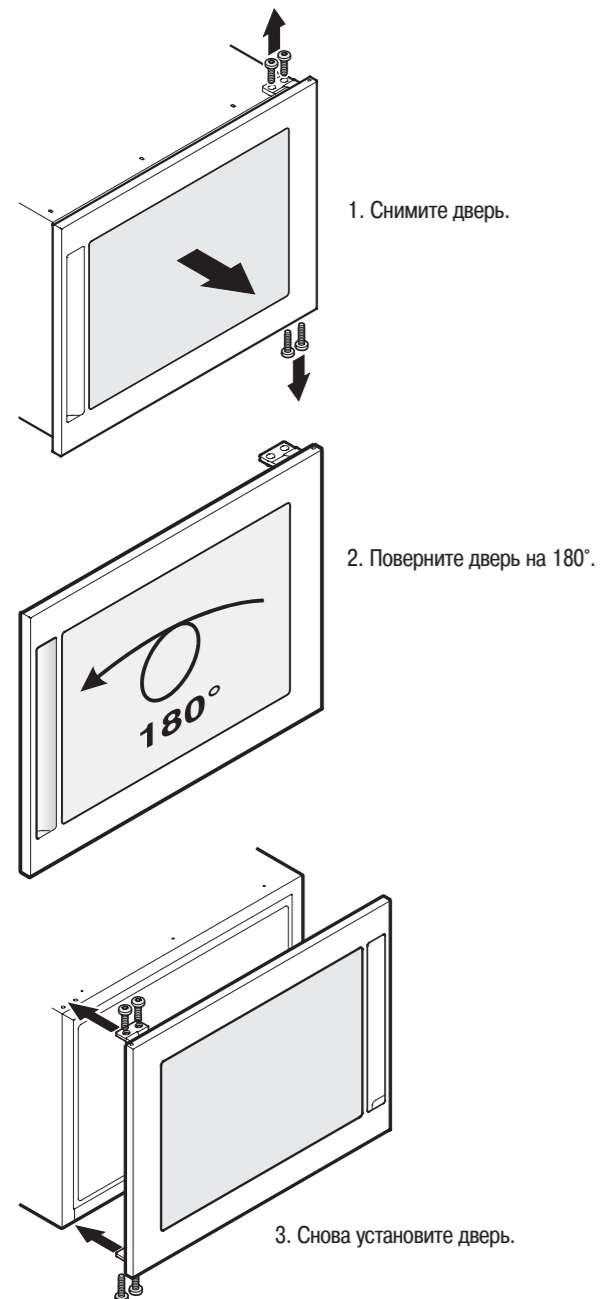


Важно!
Для безопасной транспортировки выньте все съемные компоненты оборудования из устройства.

Установочные размеры (мм)

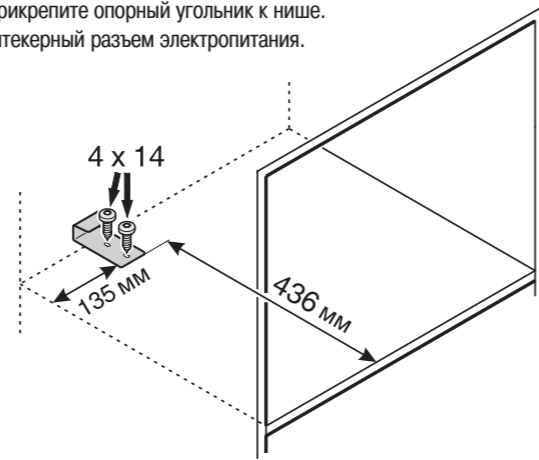


Изменение направления открывания двери

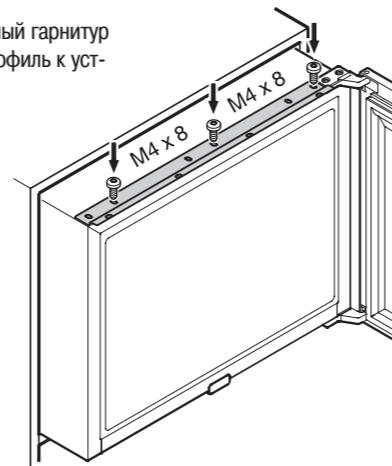


Встраивание в кухонный гарнитур

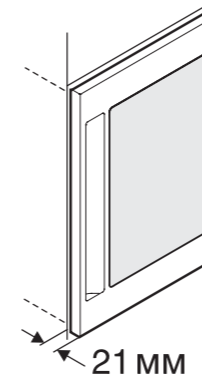
1. Винтами прикрепите опорный угольник к нише.
2. Вставьте штекерный разъем электропитания.



3. Перед установкой в кухонный гарнитур привинтите крепежный профиль к устройству болтами M4x8.



4. Вставьте устройство в нишу, расстояние между корпусом мебели и лицевой стороной двери должно составлять 21 мм.



5. Затем закрепите устройство по верхнему углу винтами-саморезами 4 x 14.



Для заметок

Размораживание

Устройство размораживается автоматически. Образующаяся при этом жидкость стекает по стоку в испарительный резервуар для талой воды. Там талая вода испаряется под воздействием тепла от компрессора.

Чистка

Перед чисткой устройства его необходимо обязательно выключить. Для этого следует отключить устройство от сети или отключить / вывинтить предохранитель.

- Промойте внутренние и внешние поверхности и детали оборудования теплой водой с добавлением небольшого количества моющего средства. Не используйте чистящие средства, содержащие песок, кислоты, или химические растворители.

Не применяйте паровые очистители!

Опасность повреждений и получения травм.

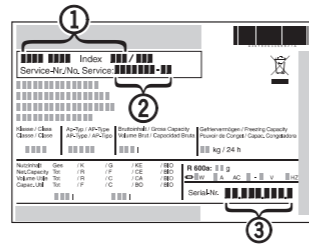
- Следите за тем, чтобы вода для чистки не попадала на электрические компоненты устройства и на вентиляционную решетку.
- Холодильный агрегат с теплообменником - металлическая решетка на задней стенке устройства - следует мыть или пылесосить раз в год.
- Не удаляйте заводскую табличку внутри устройства - она важна для выполнения сервисных работ.

Неисправности

Вы можете самостоятельно устранить следующие неисправности, проверив их возможные причины:

- Устройство не работает, проверьте,
 - включено ли устройство,
 - правильно ли вставлен штепсель провода питания в розетку электросети,
 - в порядке ли предохранитель.
- Слишком громкий шум во время работы устройства, проверьте,
 - правильно ли устройство стоит на полу,
 - не вибрируют ли рядом находящиеся предметы или мебель под воздействием работающего холодильного агрегата. Обратите внимание: от шума, производимого контуром, по которому циркулирует хладагент, избавиться невозможно.
- Температура недостаточно низкая, проверьте
 - настройку в соответствии с разделом "Настройка температуры", правильно ли задано значение температуры?
 - показывает ли помещенный в устройство автономный термометр нужную температуру.
 - правильно ли работает вентиляция?
 - не установлен ли винный шкаф слишком близко к какому-либо источнику тепла?

Если ни одна из перечисленных причин не найдена, и Вы не можете самостоятельно устранить неисправность, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр. Сообщите тип устройства ①, индекс ② и серийный номер ③, указанные на заводской табличке. Маркировка расположена слева внутри устройства.



Выключение устройства

Если устройство необходимо отключить на длительное время, нужно вынуть штепсель провода питания из розетки электросети или выключить / вывинтить предохранители. Затем необходимо почистить устройство и оставить дверь открытой, чтобы исключить возможность образования неприятного запаха.

Устройство соответствует действующим правилам техники безопасности, а также директивам Европейского сообщества 2004/108/EG и 2006/95/EG.

Информация об изготовителе:

Liebherr-Hausgeraete Lienz GmbH
A-9900 Лиенц
Др.-Ханс-Либхерр-Штрассе 1
Австрия

Установка

- В соответствии с нормой EN 378 помещение для установки устройства должно иметь объем не менее 1 м³ на каждые 8 г хладагента R 600a, чтобы в случае утечки хладагента из контура в помещении не могла образоваться легковоспламеняющаяся газо-воздушная смесь. Количество хладагента, содержащееся в устройстве, указано на заводской табличке внутри шкафа.
- Во избежание перегрева удлинителя не подключайте устройство к электросети через один удлинитель совместно с другими приборами.

Подключение

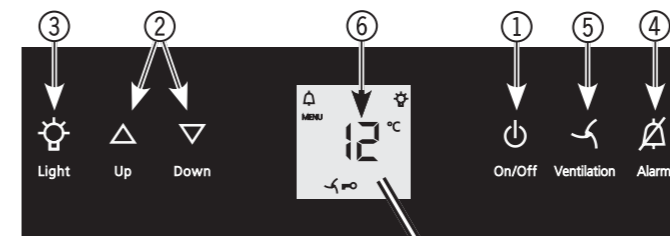
Параметры электрического тока (переменного) и напряжение на месте установки устройства должны соответствовать данным, приведенным на заводской табличке. Заводская табличка расположена внутри шкафа на левой стороне. Розетка электросети должна быть защищена предохранителем с номиналом 10 А или выше. Поскольку к розетке должен быть обеспечен свободный доступ, ее следует расположить таким образом, чтобы ее не заслоняла от пользователей задняя сторона устройства.

Устройство можно подключать только к заземленной по всем правилам розетке с защитным контактом.

Средства управления и контроля

Электронная панель управления выполнена по технологии «емкостных сенсоров». Каждая функция активируется касанием соответствующего символа сенсорной панели.

Точное место прикосновения находится между символом и пояснительной надписью



Средства управления

- 1 Кнопка включения/выключения устройства
- 2 Кнопка настройки температуры
- 3 Кнопка включения/выключения внутреннего освещения
- 4 Кнопка отключения предупредительного звукового сигнала
- 5 Кнопка включения/выключения вентилятора
- 6 Индикатор температуры

Средства контроля

- 7 Символ включенного внутреннего освещения
- 8 Символ предупредительных звуковых сигналов
- 9 Символ функции «защита от детей»
- 10 Символ включенного вентилятора

Включение и выключение устройства

Включение: Нажмите кнопку On/Off [Вкл/выкл], чтобы загорелся индикатор температуры.

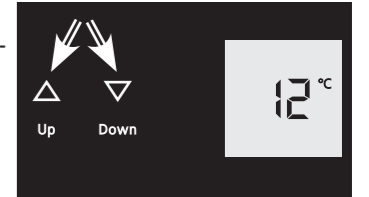
Выключение: Нажимайте кнопку On/Off в течение примерно 3 секунд, чтобы индикатор на дисплее выключился.



Настройка температуры

Чтобы понизить температуру: нажмите кнопку Down [Понижение].

Чтобы повысить температуру: нажмите кнопку Up [Повышение].

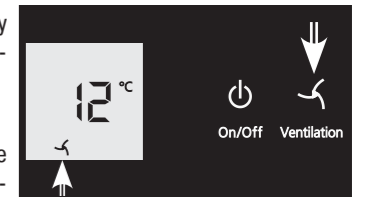


- Во время операции настройки будет мигать текущее значение заданной температуры.
- Посредством быстрого нажатия заданное значение изменяется на 1°C.
- Через 5 секунд после последнего нажатия кнопки электронное управление автоматически переключится из режима настройки в рабочий режим, и на дисплее отобразится текущая фактическая температура. Температуру можно настраивать в диапазоне от +5 °C до +20 °C.

Включение и выключение вентилятора

С помощью вентилятора внутри устройства поддерживается климат как в винном погребе. Повышенная влажность воздуха предотвращает пересыхание пробки.


Включение: Нажмите кнопку Ventilation [Вентиляция]. Загорится символ



Выключение: Снова нажмите кнопку Ventilation. Символ погаснет.

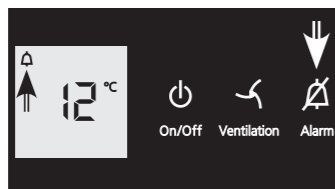
Звуковой предупредительный сигнал

Звуковой предупредительный сигнал помогает Вам защищать вино от недопустимых колебаний температуры. Сигнал раздается всегда, когда дверь открыта более 60 секунд.

Сигнал раздается, если внутри устройства слишком высокая или слишком низкая температура. Одновременно начинает мигать индикатор температуры. Загорается символ .

Сигнал выключается нажатием кнопки **Alarm** [Звуковой предупредительный сигнал].


Индикатор температуры мигает до устранения причины подачи сигнала.



Внутреннее освещение

Осветительная аппаратура располагается в верхней части внутреннего пространства устройства.

Внутреннее освещение включается и выключается кнопкой **Light** [Освещение].

Символ  загорается, если освещение включено.

Осторожно - лазерное излучение Класса 1 М, при открытой крышке не смотрите прямо на линзу излучателя.

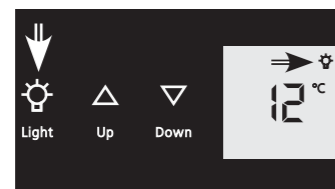
Замена осветительной аппаратуры должна осуществляться только квалифицированным специалистом авторизованного сервисного центра.

Яркость освещения можно регулировать.

Удерживайте нажатой кнопку **Light** и одновременно повышайте или понижайте яркость освещения с помощью кнопок установки температуры.



Down = понижение

Up = повышение



Режим настройки


В режиме настройки можно активировать следующие функции.


 = функция «защита от детей»,  = яркость дисплея


 = функция «защита от детей»


Функция «защита от детей» предотвращает случайное выключение устройства.

Включение функции «защита от детей»


- активируйте режим настройки непрерывным нажатием кнопки  в течение 5 секунд.

- на дисплее отображается .

- нажмите кнопку .


- на дисплее отображается .


- снова нажмите кнопку .


- загорится символ , функция «защита от детей» включена.


- выйдите из режима настройки, нажав кнопку .

Отключение функции «защита от детей».

- активируйте режим настройки непрерывным нажатием кнопки  в течение 5 секунд.

● на дисплее отображается .

- нажмите кнопку .

- на дисплее отображается .


- снова нажмите кнопку .



● загорится символ , функция «защита от детей» отключена.


- выйдите из режима настройки, нажав кнопку .


 = яркость дисплея

Настройка яркости дисплея

- активируйте режим настройки непрерывным нажатием кнопки  в течение 5 секунд.

● нажимайте кнопку  до тех пор, пока на дисплее не появится символ .


- нажмите кнопку .

- на дисплее отображается .

- нажимая кнопки  и , выбирайте в диапазоне от

 0 = минимальной яркости до

 5 = максимальной.

- при отображении нужного значения яркости нажмите кнопку .

- выйдите из режима настройки, нажав кнопку .

- закройте дверцу, примерно через минуту новая настройка будет введена в действие.

Хранение вина

Для долговременного хранения вин рекомендуется температура от +10 °C до +14 °C.

Данная температура обеспечивает климат как в винном погребе и позволяет вину созревать в оптимальных климатических условиях.

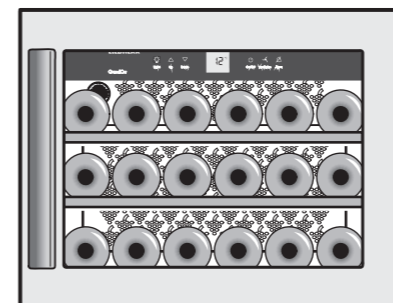
Следующие диапазоны температур рекомендуются для различных видов вин.

Красное вино	от +14 °C до +18 °C
Розовое вино	от +10 °C до +12 °C
Белое вино	от +8 °C до +12 °C
Игристое вино, в том числе итальянское просекко	от +7 °C до +9 °C
Шампанское	от +5 °C до +7 °C

Размещение бутылок

(для бутылок Бордо объемом 0,75 л)

Всего: 18 бутылок



Воздухообмен через фильтр из активированного угля

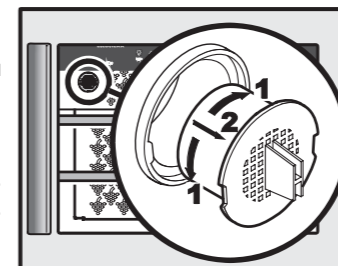
Созревание вин зависит от условий окружающей среды; поэтому качество воздуха является решающим фактором для хранения вина. Мы рекомендуем каждый год заменять представленный на рисунке фильтр, который Вы можете заказать в авторизованном сервисном центре.

Замена фильтра:

Возьмите фильтр за рукоятку, поверните его на 90° направо или налево и выньте.

Установка фильтра:

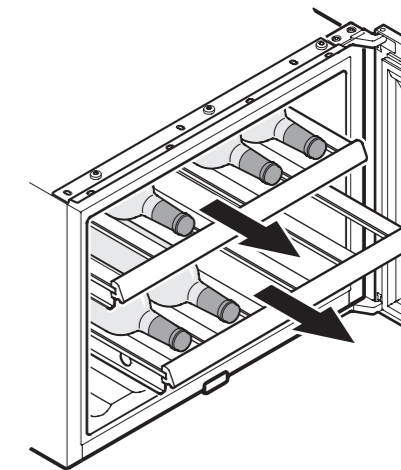
Установите фильтр вертикально. Поворачивайте направо или налево на 90°, пока фильтр не зафиксируется на месте.



Оборудование

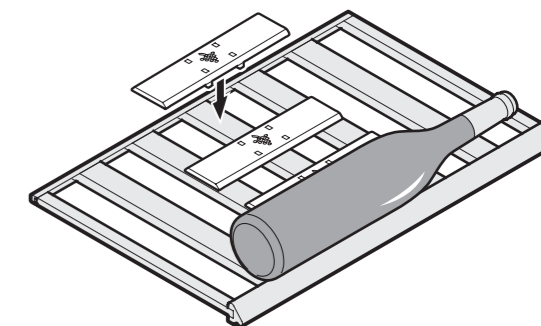
Выдвижные решетки

Выдвижная решетка позволяет удобно вынимать бутылки вина.



Высокие винные бутылки можно размещать в устройстве поперечно.

Для обеспечения устойчивого положения бутылок, зафиксируйте упор, расположенный в средней части деревянной полки.



ВАЖНО: Данное Гарантийное Свидетельство действительно только для холодильного и морозильного оборудования, **приобретенного и находящегося на территории РФ**. При обнаружении недостатков изделия просим Вас обращаться к Продавцу или в указанный Продавцом Сервисный Центр.

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас и поздравляем с приобретением высококачественной бытовой холодильной техники компании Liebherr. Компания Liebherr гарантирует Вам надежную работу Вашего холодильного или морозильного оборудования (далее – оборудование, изделие) в течение длительного времени при соблюдении требований инструкции по эксплуатации. Если Вы в течение гарантийного срока в приобретенном оборудовании торговой марки Liebherr обнаружите недостатки, связанные с изготовлением оборудования или использованными материалами, Ваши обоснованные требования будут удовлетворены в соответствии с действующим законодательством РФ при следующих условиях:

Условия гарантийного обслуживания:

- гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца с документально подтвержденной даты продажи оборудования Потребителю Продавцом;
- в случае отсутствия у Потребителя документов, подтверждающих дату покупки, гарантийный срок рассчитывается от даты изготовления;
- настоящая гарантия распространяется только на изделия, используемые исключительно в личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности;
- гарантийный срок на комплектующие и запасные части, установленные в изделие в ходе гарантийного и негарантийного ремонта, составляет 6 месяцев со дня передачи исправного изделия Потребителю;
- устранение недостатков в рамках гарантии осуществляется на безвозмездной основе (включая стоимость работ, материалов и транспортировки) авторизованной сервисной службой (уполномоченной сервисной организацией) на дому у Потребителя или в мастерской по усмотрению сервисной службы;
- настоящая гарантия действительна только для официально импортированных на территорию РФ изделий, а также изделий, приобретенных и находящихся на территории РФ;
- компания Liebherr оставляет за собой право по своему усмотрению расширить свои обязательства перед Потребителем по сравнению с требованиями закона и указанными в настоящем свидетельстве обязательствами;
- гарантийное свидетельство должно быть заполнено надлежащим образом, с указанием даты приобретения, модели и серийного номера изделия; серийный номер изделия совпадает с серийным номером, указанным в гарантийном свидетельстве.

Гарантия не распространяется:

- на недостатки изделий, возникших после передачи изделия Потребителю, вследствие нарушения последним правил транспортировки и хранения, а также ненадлежащей эксплуатации;
- на недостатки изделий, возникших вследствие действия обстоятельств непреодолимой силы;
- на недостатки изделий, возникших вследствие действий третьих лиц;
- на недостатки, которые вызваны несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации, а также небрежным обращением;
- на недостатки, которые вызваны неправильным подключением и установкой;
- на недостатки изделий, которые возникли дополнительно вследствие эксплуатации изделия с уже имеющимися недостатками;
- на недостатки изделий, вызванные не зависящими от производителя причинами, а именно: несоответствием питающей сети требованиям государственного стандарта, а также техническим параметрам изделия; явлениями природы и стихийными бедствиями, пожарами; домашними и дикими животными, а также насекомыми и грызунами; попаданием внутрь посторонних предметов или веществ, и другими подобными причинами;
- на внешние и внутренние загрязнения, царапины, потертости, сколы, трещины, вмятины и пр., возникшие в процессе транспортировки или эксплуатации, а также другие механические повреждения;
- на изделия, которые подвергались конструктивным изменениям;
- на изделия, которые подвергались ремонту или техническому освидетельствованию неавторизованными сервисными службами;
- на недостатки, возникшие вследствие попыток проведения ремонта Потребителем или неавторизованными сервисными службами;
- на изделия, с которых удален серийный номер или табличка с техническими характеристиками;
- на работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочего ухода за изделием;
- на отклонение характеристик оборудования в пределах допусков;
- на лампы накаливания и неоновые лампы, установленные в изделии;
- на изделия, которые были отремонтированы с использованием неоригинальных запасных частей.

Настоящие условия гарантийного обслуживания не ограничивают предусмотренные законом права Потребителей, но дополняют и уточняют права и обязательства, возникающие при заключении договора купли-продажи.

В соответствии с действующим законодательством РФ на холодильное и морозильное оборудование торговой марки Liebherr изготовителем установлен срок службы – 10 лет с момента передачи изделия Потребителю. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия. Учитывая высокое качество, надежность и степень безопасности продукции Liebherr, фактический срок эксплуатации может значительно превышать установленный.

Модель: Дата приобретения: . .

Сервисный номер: – Серийный номер: . . .

Наименование и печать продавца	Название Сервисного Центра	Номер наряда	Дата поступления	Дата завершения

С условиями гарантии ознакомлен. Претензий к внешнему виду не имею. Потребитель _____ / _____ /
Товар сертифицирован.

Импортер: ООО «Либхерр-Русланд», 121059, Москва, 1-ая Бородинская ул., д. 5.